



Distr.  
GENERAL  
  
A/51/848  
1 April 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункты 116, 120, 137, 139 и 140  
повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ

ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО  
ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ  
МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА,  
СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА

ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ  
СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И  
ДРУГИЕ СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО  
ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ РУАНДЫ, И ГРАЖДАН РУАНДЫ,  
ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ НАРУШЕНИЯ,  
СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ СОСЕДНИХ  
ГОСУДАРСТВ, В ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ ПО 31 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Игор В. ГУМЭННЫЙ (Украина)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункты, озаглавленные "Бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов", "Управление людскими ресурсами", "Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за

серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года", "Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года" и "Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира" и передать их на рассмотрение Пятому комитету.

2. Пятый комитет приступил к рассмотрению вопроса о персонале, безвозмездно предоставляемом правительствами и другими сторонами, по пунктам 116, 120, 137, 139 и 140 повестки дня на своих 49-51-м и 55-м заседаниях 11, 12, 17 и 27 марта 1997 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этих пунктов, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/51/SR.49-51 и 55).

3. Для рассмотрения упомянутых пунктов Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о персонале, безвозмездно предоставляемом правительствами и другими сторонами (A/51/688 и Corr.1), и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/51/813).

#### II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ A/C.5/51/L.52

4. На 55-м заседании 27 марта представитель Мексики внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный "Персонал, безвозмездно предоставляемый правительствами и другими сторонами" (A/C.5/51/L.52), который был представлен от имени Председателя после неофициальных консультаций.

5. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/51/L.52 без голосования (см. пункт 6).

#### III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Персонал, безвозмездно предоставляемый правительствами  
и другими сторонами

Генеральная Ассамблея:

а) постановляет отложить рассмотрение доклада Генерального секретаря о персонале, безвозмездно предоставляемом правительствами и другими сторонами<sup>1</sup>, и доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по этому вопросу<sup>2</sup> до второй части своей возобновленной пятьдесят первой сессии;

---

<sup>1</sup> A/51/688 и Corr.1.

<sup>2</sup> A/51/813.

b) просит Генерального секретаря на временной основе и до рассмотрения этого вопроса и принятия по нему окончательного решения:

- i) не увеличивать число предоставляемого на безвозмездной основе персонала, который в настоящее время осуществляет санкционированные мероприятия, упомянутые в пунктах 24-40 его доклада<sup>1</sup>;
- ii) при возникновении новых и/или расширении существующих потребностей, требующих срочного привлечения специалистов, которыми не располагает Организация, прибегать к использованию предоставляемого на безвозмездной основе персонала с должным учетом важности обеспечения как можно более широкого географического представительства, на весьма ограниченный и конкретно определенный период времени и - для обеспечения транспарентности - опрашивать все государства-члены на предмет возможного предоставления таких специалистов на временной основе;
- iii) рассмотреть предлагаемые руководящие принципы, содержащиеся в приложении к его докладу<sup>3</sup>, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу до 12 мая 1997 года для рассмотрения ею в ходе второй части ее возобновленной пятьдесят первой сессии;
- iv) дополнить информацию, представленную в его докладе, в том числе данные о гражданстве предоставляемого на безвозмездной основе персонала, включив в нее также подробные сведения о возлагаемых на них функциях, и информировать Генеральную Ассамблею в ходе второй части ее возобновленной пятьдесят первой сессии о любых изменениях в использовании предоставляемого на безвозмездной основе персонала, происшедших после 31 октября 1996 года;
- v) представить до 12 мая 1997 года всеобъемлющий доклад о методологии, которую следует применять в отношении вспомогательных административных расходов, упомянутых в пунктах 51-66 его доклада<sup>1</sup>, и уровне их покрытия, включая соответствующую директивную основу, и до этой даты сохранять статус-кво.

-----

---

<sup>3</sup> A/51/688 и Corr.1, приложение I.